# ADMISSION REQUIREMENTS

# 入學要求

The Academy selects applicants for admission on the basis of both the General Admission Requirements specified for the various academic programmes and applicants' talents, attainments and relevant training, in the chosen disciplines. Applicants may be asked to attend an audition and/or an interview or to submit a portfolio or to sit an entry test, or a combination of these as deemed necessary by the schools which offer the respective programmes. Details of audition, interview and selection requirements are given under the School information sections.

除了符合各課程之基本入學資格外,申請者在其選修學科的藝術天份和造詣亦是學院收生標準之一。申請者或須應所報讀學院之要求參加面試、呈交習作或參加入學考試等。有關各學院之詳細面試及遴選要求,可參閱各學院簡介部份。





# BACHELOR HONOURS DEGREE PROGRAMMES 學士榮譽學位課程

General Admission Requirements 基本入學要求

(1) HONG KONG DIPLOMA OF SECONDARY EDUCATION (HKDSE) EXAMINATION 香港中學文憑試 (HKDSE)

THE APPLICANT SHALL HAVE OBTAINED THE FOLLOWING 考生須取得以下成績:

- (a) Level 3 or above in English Language; and 英國語文科取得三級或以上;及
- (a) Level 3 or above in Chinese Language; and 中國語文科取得三級或以上;及
- (b) Level 2 or above in Mathematics; and 數學科取得二級或以上;及
- (c) Level 2 or above in Liberal Studies; and 通識教育科取得二級或以上;及
- [d] Level 2 or above in at least one of any other subject [or "attained" for Applied Learning Subject] —科其他科目取得二級或以上(或應用學習科達標)

#### (2) OTHER RECOGNIZED QUALIFICATIONS 其他認可入學資格

Qualification 學歷	Grade/Score 成績	English Language Qualifications 英語入學資歷
a) Bachelor Degree from a local recognized post-secondary institution 由認可本地高等學院提供之學士 學位課程	Satisfactory completion of at least one year of a Bachelor Degree 完成最少一年學士學位課程並取得滿意成績	Not Required 沒有特定要求
b) Associate Degree/Higher Diploma from a local recognized post- secondary institution 由認可本地高等學院提供之副學 士、高級文憑課程	Satisfactory completion of at least one year of a Associate Degree or Higher Diploma Programme with GPA 2.0 or above 完成最少一年副學士、高級文憑課程並取得滿意成績及其 GPA 要達到 2.0 或以上	Not Required 沒有特定要求
c) Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE) 香港高級程度會考	<ul> <li>Grade E or above in three A-Level subjects; or 三科高級程度 (A-Level) 科目取得 E 級或以上; 或</li> <li>Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects 兩科高級程度 (A-Level) 科目取得 E 級或以上及兩科高級補充程度 (AS-Level) 科目取得 E 級或以上</li> </ul>	
d) General Certificate of Education Advanced Level Examination (GCE A-Level)	Grade E or above in three A-Level subjects; or Grade E or above in two A-Level subjects and Grade D and E or above in two AS Level subjects	
e) International Advanced Level Examination (IAL)	Grade E or above in three A-Level subjects; or Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects	Recognized English Language qualifications for admission to Bachelor
f) International Baccalaureate (IB)	24 points or above	Honours Degree Programme
g) American College Test (ACT)	A composite score of 24 or above	
h) Advanced Placement (AP)	Grade 3 or above in two subjects	
i) Business and Technology Education Council (BTEC)	BTEC Diploma (QCF)/BTEC Level 3 National Diploma at Grades MP or above; BTEC 90-Credit Diploma (QCF) at Grades MM or above; BTEC Subsidiary Diploma (QCF)/ BTEC Level 3 National Extended Certificate at Grade D or above; BTEC Level 3 National Foundation Diploma at Grade M or above; BTEC Level 4 or above Diploma	
j) Scholastic Assessment Test (SAT)	Total score of 1190 out of 1600 (from March 2016); or combined score of 1650 out of 2400 in SAT reasoning test (before March 2016)	

#### (3) RECOGNIZED INTERNATIONAL QUALIFICATIONS (BY COUNTRY) 各國之入學資格

Country/Area 國家 / 地區	Qualification 學歷	English Language Qualification 英語入學資歷	
Australia 澳洲	A minimum score of 50 in Australian Tertiary Admission Rank (ATAR)		
Canada 加拿大	A recognized high school diploma including British Columbia Certificate of Graduation (Dogwood Diploma), Ontario Secondary School Diploma, Quebec Diploma of College Studies		
China 中國	<ul> <li>A satisfactory overall score in National Joint College Entrance Examination (JEE); or 中國國家統一高考取得滿意成績;或</li> <li>A Postsecondary Diploma (Zhuanke or Gaozhi Certificate of Graduation) 專科 / 高職畢業證書</li> </ul>		
India 印度	A minimum average score of 75% at Standard XII (Grade12) in India Senior School Certificate Examination (SSC)/Higher School Certificate (HSC)/Indian School certificate (ISC)		
Indonesia 印尼	Completion of SMA Ujian Sekolah and preferably completion of SMA Ujian Nasional	Recognized English Language qualifications for admission to Bachelor Honours Degree Programme	
Macau 澳門	Senior Secondary School Graduate Diploma/Certificate	符合學院學士榮譽學位課程 英語入學要求	
Malaysia 馬來西亞	Obtain one of the following:  At least two subjects (other than language subjects) at Grade C or above in Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STMP); or  At least four subjects passes and with aggregate score of 15 in Unified Examination Certificate (UEC) Senior Middle Level  Completion of the Foundation Studies in Creative Arts offered by the Academy of Arts, Culture and Heritage (ASWARA)		
New Zealand 紐西蘭	The National Certificate of Educational Achievement (NCEA) Level 3		
Philippines 菲律賓	<ul> <li>Completion of Senior High School Grade 12; or</li> <li>Completion of the first two years of a bachelor's degree programme at a recognized university (for applicants who have not completed senior high school Grades 11 and 12)</li> </ul>		
Singapore 新加坡	Diploma awarded by one of the following institutions: Nanyang Polytechnic, Ngee Ann polytechnic, Republic Polytechnic, Singapore Polytechnic, Temasek Polytechnic, Nanyang Academy of Fine Arts, LASALLE College of the Arts; or	Not required	
	Singapore-Cambridge GCE A-level: passes in at least 2 H2 subjects and a pass in General Paper (H1) or Knowledge and Inquiry (H2); or		
	IBCP Diploma awarded by The School of the Arts Singapore (SOTA)		
Taiwan 台灣	<ul> <li>A satisfactory score in General Scholastic Ability Test [GSAT] overall five subjects; or 台灣學科能力測驗 (GSAT) 5 科取得滿意成績; 或</li> <li>Completion of Year 3 (Pre-University) of the Taiwanese 7-year programmes 完成第三年台灣七年一貫制課程 [ 大學預備班 ]</li> </ul>		
Thailand 泰國	Senior Secondary School Leaving Certificate (Mathayom Suksa 6 (M6)	Recognized English Language qualifications	
UK (England, Wales, Northern Ireland) 英國 ( 英格蘭, 威爾斯, 北愛爾蘭 )	Obtain one of the following:  GCE A-level Examination: Grade E or above in three A-Level subjects; or  GCE A-level Examination: Grade E or above in two A-Level subjects and Grade D and E or above in two AS Level subjects; or  BTEC Diploma (QCF)/BTEC Level 3 National Diploma at Grades MP or above; BTEC 90-Credit Diploma (QCF) at Grades MM or above; BTEC Subsidiary Diploma (QCF)/BTEC Level 3 National Extended Certificate at Grade D or above; BTEC Level 3 National Foundation Diploma at Grade M or above; BTEC Level 4 or above Diploma	for admission to Bachelor Honours Degree Programme 符合學院學士榮譽學位課程英語入學要求	
United States of America 美國	<ul> <li>A composite score of 24 or above in American College Test (ACT); or</li> <li>Grade 3 or above in two subjects in Advanced Placement (AP); or</li> <li>A total score of 1190 or above in Scholastic Assessment Test (SAT) [from March 2016]; or combined score of 1650 or above in SAT Reasoning Test [before March 2016]</li> </ul>		

# Recognized English Language Qualifications for Admission to Bachelor Honours Degree Programmes 符合學院學士榮譽學位課程英語入學要求

Examination 學歷	Grade/Score 成績
International English Language Testing System (IELTS) Academic Test Only 雅思考試 (IELTS) 學術類測試	5.5
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) – for recognised test centres, please consult the Registry 托福考試 -有關認可試場,請向教務處查詢	72 in Internet-based Test (iBT) 網上托福考試 (iBT) 取得七十二分
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination in English Language 中學文憑試 (HKDSE) 英國語文科	Level 3 or above 取得三級或以上
Hong Kong Advanced Level Examination (A-Level) in English Language 高級程度會考 (A-Level) 英文科	Grade E or above 取得 E 級或以上
Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) in English Language 香港中學會考 (HKCEE) 英文科	Level 3 or above (taken after 2007) 取得三級或以上 (2007 年後之考生適用)
National Joint College Entrance Examination (JEE /Gaokao) in English Lanuage 中國國家統一高考英文科	A score of 100 or above in JEE English Language 英文科取得一百分或以上
International Baccalaureate (IB) in English Language 國際文憑 (IB) 英文科	Grade 4 in Standard/ Higher Level (Syllabus A1 or A2); or Grade 4 in Higher Level (Syllabus B); or Grade 5 in Standard Level (Syllabus A) 標準或高級英文科 [ 課程 A1 或 A2] 取得四分;或 高級英文科 [ 課程 B] 取得四分;或標準英文科 [ 課程 A] 取得五分
General Certificate of Education Advanced Level Examination (GCE A-Level) in English Language GCE A-Level 英文科	Grade E or above 取得 E 級或以上
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in English; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in English; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in English GCE O-Level/GCSE/IGCSE 英文科	Grade C or above 取得 C 級或以上
Australian State or Tertiary High School Certificate Examination Grade 12 English	At least 70%
Canadian Grade 12 English	At least 70%
India Senior School Certificate Examination (SSC)/Higher School Certificate (HSC)/Indian School certificate (ISC)	At least 70% of score in Standard XII (Grade 12) English Language
Philippine Grade 11 or 12 English	At least 70%
Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) English Language	Grade C/6C or above
Singapore Cambridge GCE O-level English Language	Grade C6 or above
Singapore IBCP Standard/Higher Level English Language	Grade 4 in IBCP Standard/Higher Level English Language (Syllabus A1 qor A2); or Grade 4 in IBCP Higher Level English Language (Syllabus B); or Grade 5 in IBCP Standard Level English Language (Syllabus A)
Malaysia Unified Examination Certificate (UEC) Senior English Language	Grade B6 or above

The Academy reserves the right to accept language qualifications in conjunction with in-house proficiency tests. 學院保留以自設語文能力測驗用以接受上述成績的權利。

Alternative recognized Chinese Language qualifications of HKDSE Chinese Language for admission to Bachelor Degree Programmes (Only apply to HKDSE applicants)

學士榮譽學位課程其他認可的中文入學要求 (只適用於 HKDSE 考生)

Attained one of the following qualifications for HKDSE applicants who do not meet Level 3 or above in Chinese Language 未能取得中國語文科三級或以上的 HKDSE 考生,可選擇以下其中一項資格代替:

Examination 學歷	Grade/Score 成績
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in Chinese Language; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in Chinese Language; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in Chinese First Language GCE O-Level 中文科;或 GCSE 中文科;或 IGCSE 中文母語科	Grade C or above 取得 C 級或以上
Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) Not applicable to Chinese Opera 應用學習中文(非華語學生適用)不適用於報讀粵劇課程 Students have learnt Chinese Language for less than six years while receiving primary and secondary education; or	Attained
Students have learnt Chinese Language for six years or more in schools, but have been taught an adapted and simpler curriculum not normally applicable to the majority of students in local schools  學生在接受中小學教育期間學習中國語文少於六年時間;或學生在學校學習中國語文已有六年或以上時間,但期間是按一個經調適並較淺易的課程學習,而有關課程一般並不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生	達標

# **ADVANCED DIPLOMA PROGRAMMES**

# 高等文憑課程

General Admission Requirements 基本入學要求

The applicant shall have obtained the following 申請者須取得以下資格:

(1) A diploma awarded by the Academy, including the attainment of relevant GPA scores; or an equivalent qualification deemed acceptable by the Academy; and a recognized English qualification for Advanced Diploma in Dance and Advanced Diploma in Music.

本院頒發之文憑,並達至有關學院的成績 (GPA) 要求,或學院認可之同等學歷;及符合認可英語入學資歷(只適用於舞蹈高等文憑和音樂高等文憑申請者)

#### (2) Other acceptable qualifications 其他認可入學資歷

- (a) Attained one of the following qualifications 取得以下其中一項資歷:
  - Associate Degree/Higher Diploma from a recognized post-secondary institution or Degree level study; or 由認可高等學院提供之副學士、高級文憑課程或學士學位課程;或
  - Zhuanke Diploma from Mainland China postsecondary institutions and relevant work and professional experience; or 由中國高等教育機構提供之專科文憑及相關工作和專業經驗;或
  - Gaozhi Diploma from Mainland China postsecondary institutions and relevant work and professional experience; or 由中國高等教育機構提供之高職文憑及相關工作和專業經驗;或
  - Full time career performer with 5 years or above of performing experience; and 擁有五年或以上表演經驗的至職表演工作者;及
- (b) A recognized English qualification for Advanced Diploma in Dance and Advanced Diploma in Music. 符合認可英語入學資歷(只適用於舞蹈高等文憑及音樂高等文憑申請者)

Examination 學歷	Advanced Diploma in Dance / Music 舞蹈 / 音樂高等文憑	Advanced Diploma in Cantonese Opera 粵劇高等文憑
	Grade/Score 成績	Grade/Score 成績
International English Language Testing System (IELTS) Academic Test Only 雅思考試 (IELTS) 學術類測試	5.0	
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) – for recognized test centres, please consult the Registry 托福考試 -有關認可試場,請向教務處查詢	46 in Internet-based Test (iBT) 網上托福考試 (iBT) 取得四十六分	Prospective students
Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) in English Language 香港中學會考 (HKCEE) 英文科	Level 2 or above (taken after 2007) 取得二級或以上 (2007 年後之考生適用)	are not required to satisfy the English Language Admission Requirement 不適用
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in English; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in English; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in English GCE O-Level/GCSE/IGCSE 英文科	Grade D or above 取得 D 級或以上	

# **DIPLOMA IN CANTONESE OPERA**

# 粵劇文憑

General Admission Requirements 基本入學要求

The applicant shall have obtained the following 申請者須取得以下資格:

#### (1) ATTAINED IN THE HONG KONG DIPLOMA OF SECONDARY EDUCATION (HKDSE) EXAMINATION:

須取得以下香港中學文憑試 (HKDSE) 成績:

(a) Level 2 or above in Chinese Language\*; and

中國語文科\*取得二級或以上;及

(b) Level 2 or above in any other three subjects (Attained in one Applied Learning subject can be counted towards fulfilling one HKDSE subject requirement)

三科其他科目取得二級或以上 (應用學習科達標可計算在內)

#### (2) OTHER ACCEPTABLE QUALIFICATIONS 其他認可入學資格

Yijin Diploma 毅進文憑

\* Attained one of the following qualifications for local applicants who do not meet HKDSE Level 2 or above in Chinese Language: 未能取得 HKDSE 中國語文科二級或以上的本地申請者生可取得以下其中一項資格:

Qualification 學歷	Grade/Score 成績
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in Chinese Language; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in Chinese Language; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in Chinese First Language GCE O-Level 中文科;或 GCSE 中文科;或 IGCSE 中文母語科	Grade C or above 取得 C 級或以上

# THE 1-YEAR DIPLOMA PROGRAMMES

# 一年制文憑課程

General Admission Requirements 基本入學資格

### (1) ATTAINED IN THE HONG KONG DIPLOMA OF SECONDARY EDUCATION (HKDSE) EXAMINATION:

須取得以下香港中學文憑試 (HKDSE) 成績:

- [a] Level 2 or above in English Language $^{\#}$  and Chinese Language $^{\#}$ ; and 英國語文科 $^{\#}$ 及中國語文科 $^{\#}$ 取得二級或以上;及
- (a) Level 2 or above in any other three subjects (Attained in one Applied Learning subject can be counted towards fulfilling one HKDSE subject requirement)

三科其他科目取得二級或以上 (應用學習科達標可計算在內)

#### (2) OTHER ACCEPTABLE QUALIFICATIONS 其他認可入學資格

Yijin Diploma 毅進文憑

# Attained one of the following qualifications for applicants who do not meet the English Language and/or Chinese Language requirements: 考生未能符合以上語文科成績可以以下其中一項資歷代替:

#### Alternative English Language Qualifications 其他英語入學資歷

Examination 學歷	Grade/Score 成績
International English Language Testing System (IELTS) Academic Test Only 雅思考試 (IELTS) 學術類測試	5.0
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) – for recognized test centres, please consult the Registry 托福考試 -有關認可試場,請向教務處查詢	46 in Internet-based Test (iBT) 網上托福考試 (iBT) 取得四十六分
Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) in English Language 香港中學會考 (HKCEE) 英文科	Level 2 or above (taken after 2007) 取得二級或以上 (2007 年後之考生適用)
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in English; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in English; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in English GCE O-Level/GCSE/IGCSE 英文科	Grade D or above 取得 D 級或以上

#### Alternative Chinese Language Qualifications 其他中文入學資歷

Examination 學歷	Grade/Score 成績
General Certificate of Education Ordinary Level (GCE O-Level) in Chinese Language; or General Certificate of Secondary Education (GCSE) in Chinese Language; or International General Certificate of Secondary Education Examination (IGCSE) in Chinese First Language GCE O-Level/GCSE 中文科 或 IGCSE 中文母語科	Grade C or above 取得 C 級或以上
Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) 應用學習中文(非華語學生適用)  Students have learnt Chinese Language for less than six years while receiving primary and secondary education; or Students have learnt Chinese Language for six years or more in schools, but have been taught an adapted and simpler curriculum not normally applicable to the majority of students in local schools  學生在接受中小學教育期間學習中國語文少於六年時間;或學生在學校學習中國語文已有六年或以上時間,但期間是按一個經調適並較淺易的課程學習,而有關課程一般並不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生	Attained 達標

<sup>\*</sup> Offer of the 1-year Diploma programmes in 2019/20 is subject to approval by the Academic Board of the Academy. 2019/20 年度的一年制文憑課解有待學院的教務委員會審批。

# CERTIFICATE IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS (FAST TRACK VOCATIONAL)

### 舞台及製作藝術(精研職業訓練)證書

Applicants should have completed secondary school education and also show a genuine passion, interest and desire to work in theatre, the entertainment arts, preferably in one of the specialist areas offered. Acceptance is based on an interview and review of portfolio work where applicable.

申請人需完成中學課程,對表演藝術及娛樂藝術工作有濃厚興趣和熱忱,對本課程其中一個主修科目尤為愛好。學院會以面試成績、個人履歷及其習作水平作為取錄依據。

#### **ADMISSION WITH ADVANCED STANDING**

#### 申請豁免學分之條件

The Academy will consider admission with advanced standing for applicants who have satisfactorily completed relevant studies at an appropriate level at the Academy, or a recognised institution elsewhere, or who are in possession of significant professional experience in a relevant arts discipline which in the judgement of the Academy merits exemption from some of the courses within the programmes. The Academy may admit such applicants with advanced standing and grant them credits by exemption for some courses within the programmes, subject to the admission requirements of the respective programmes being met, and to the regulations of the Academy on admission with advanced standing.

Credits by exemption are normally granted for not more than half of the total number of credits required for graduation from the programme concerned. To be considered for graduation, students admitted with advanced standing are required to study at the Academy for a minimum period which is equivalent to half of the normal period of study for the programme and to gain by study at the Academy at least half of the total number of credits required for graduation. A student admitted with advanced standing is required to study on a full-time basis unless special approval for otherwise is granted by the Academy.

There is no provision for application from an uncompleted diploma programme to an advanced diploma/bachelor's degree programme, or from an uncompleted advanced diploma programme to a bachelor's degree programme unless under very exceptional circumstances and with special approval of the Academy.

如欲申請豁免部份學分入學,申請者須在本院或其他認可的大專院校修畢相若的課程,或具備為本院認可的豐富專業經驗。經審核學生的學歷和經驗後,本院會按學生所申請之課程,允許豁免部份學分入讀,惟學生仍須符合該課程的最基本入學條件,及本院有關豁免學分入學的基本資格。未完成本院深造文憑課程的學生,除非情況非常特殊並獲本院特別批准,將不獲准許申請轉讀學士榮譽學位課程。而未完成本院文憑課程的學生,除非情況非常特殊並獲本院特別批准,將不獲准許申請轉讀深造文憑/學士榮譽學位課程。

學生一般可獲豁免的學分將不能超過該課程指定准予畢業學分總數之一半。獲豁免學分的學生,須在本院修讀不少於該課程要求之一半年期,而其所讀學分亦不得少於畢業學分所需學分的一半。獲豁免學分的學生,除非得本院之特別批准,否則得以至日制學生身份就讀。

#### MATURE APPLICANTS

## 二十五歲以上人士入學資格

Applicants who have reached the age of 25 on or before 1 September of the year in which admission is sought may be admitted on an exceptional basis if they have satisfied the following requirements:

申請者在所報讀學年的九月一日或以前年滿廿五歲者,可以下列資格申請入讀本學院:

- (a) Significant work or professional experience in areas relevant to the chosen arts discipline at a level of achievement which is deemed by the Academy as comparable to the general admission requirements; and 具備與選修學科相關的工作經驗或專業資格,其水平必須達至所選修學院的課程入學資格
- (b) A satisfactory pass in the diagnostic test of the school; and 於學院評估測驗中取得滿意成績;及
- (c) A satisfactory score in one of the recognised alternative English Language qualifications for admission to Diploma/Advanced Diploma/Degree programmes.
  - 於學院文憑 / 深造文憑 / 學士榮譽學位課程英語入學要求取得滿意成績

# **APPLICATION FOR ADMISSION**

# 申請入學

#### APPLICATION PERIOD 報名日期

The application for admission in the 2019/20 academic year start from 10 September to 29 October 2018.

二〇一九年至二〇學年的報名日期由二〇一八年九月十至十月二十九日止。

#### APPLICATION FORM 入學申請書

Application forms can be obtained from the Registry or downloaded from the Academy's website (www.hkapa. edu)

入學申請書可於教務處索取或於學院網址下載(www.hkapa.edu)。

#### ENQUIRES FOR APPLICATION 入學查詢

Registry 教務處		
Office Hours 辦公時間	Monday to Friday 星期一至五	8:30 am - 12:30 pm 1:30 pm - 5:20 pm
	Saturday, Sunday and Public Holiday 星期六、日及公眾假期	Closed 休息
Address 地址	1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道一號	
Tel 電話	(852) 2584 8330	
Fax 傳真	(852) 2584 8722	
Email 電郵	aso.admission@hkapa.edu	

#### APPLICATION FEE 報名費

Applicants are required to pay a non-refundable application fee of HK\$300. Please deposit the amount to the Academy account 012-875-00525556 at the Bank of China before submission of the application. In the case of non-local applications, a bank draft of HK\$300 should be made payable to "The Hong Kong Academy for Performing Arts". Personal cheques and cash will not be accepted. Please attach the application fee receipt or bank draft together with the completed application form.

報名費每位港幣三百元,概不發還。報名費必須於呈交申請書之前,請先到中國銀行繳交申請費用,香港演藝學院的戶口號碼為 012-875-00525556。非本地申請者可以銀行匯票港幣三百元方式繳交申請費用,抬頭請寫上《香港演藝學院》。支票及現金恕不接納。請將申請費用之存款單存根或匯票與申請書一併遞交。

# NON-LOCAL APPLICANTS 非本地申請者

#### ADMISSIONS 入學申請

Non-local applicants should have academic qualifications equivalent to those required for local students. Non-local applicants are advised to submit their application forms as early as possible to allow for audition arrangements, or the submission of audition tapes, to be made.

Tape and/or video recorded audition pieces may be accepted in some disciplines. If a non-local applicant's first language is not English, results in public English tests such as the International English Language Testing System (IELTS), should also be submitted with the application forms.

非本地申請者須具備與本地學生同等的學歷。某些學科或可以用錄音帶及 / 或錄像帶取代入學考試。申請者應盡早辦理入學申請手續,以便安排測試或呈交有關的錄音 / 錄像帶。倘若申請者的母語並非英語,在遞交申請表時,須同時呈交 IELTS 等公開英文考試的成績,讓學院鑑定其英語能力。

#### VISA 學生簽證

Non-local applicants must obtain a student visa via the Academy in order to study in Hong Kong. Visa applications must be submitted to the HKSAR Immigration Department via the Academy. Application for a student visa usually takes up to 2 months to process. In the case of a non-local applicant who has entered Hong Kong on a visitor/tourist visa, the Academy will not register him/her as a student and will not allow him/her to commence his/her studies until he/she obtains a student visa.

In accordance with the laws of Hong Kong currently in force, a non-local student who studies at the Academy on a student visa is not allowed to undertake any employment, whether paid or unpaid. Non-local Bachelor's and Master's Degree students with the relevant "No Objection Letter" (NOL) issued by the HKSAR Immigration Department are permitted to participate in curriculum-related internship, and take up part-time on-campus employment for not more than 20 hours a week throughout the academic year, and employment during the summer months (1 June to 31 August) without any limit in relation to nature of work, work hours and location.

非本地申請者必須取得有效的學生簽證方可在港就讀。申請學生簽證須透過學院向香港特別行政區政府入境事務處辦理。此項申請一般需時兩個月。非本地申請者如以訪港或旅遊簽証來港,學院將不會為其辦理學生註冊,亦將不會准許其在本學院開始修讀,直至獲發學生簽証方可註冊。

學院根據香港現行法律,規定持有學生簽証的非本地學生在本院就讀期間不得接受任何有薪或無薪的僱傭工作。至日制非本地學位本科生及研究生取得香港特別行政區政府入境事務處簽發的「不反對通知書」後可參加課程有關的實習,及可在校園內擔任兼職工作,學年內每週不超過二十小時。於暑假期間(六月一日至八月三十一日),工作的性質、工時及地點則不設限制。

#### ACCOMMODATION 宿舍

At present the Academy has no hostel facilities. The Academy has quite a number of non-local students. They take the initiative to organise their own private accommodation either on an individual or a sharing basis. Assistance will be provided by the Student Affairs Office in student accommodation matters as and when requested by students.

學院現時沒有提供宿舍。學院的非本地生會自行以個別或合租方式安排住宿。如有需要,學生事務處可在學生自行安排住宿事宜上提供協助。

# FEES AND FINANCIAL AID

# 學費及資助

#### TUITION FEE 學費

The tuition fees for all levels of study are subject to the announcement by the HKSAR Government in due course. Tuition fees for an academic year are payable in two equal instalments before the start of each semester, i.e. August for Semester One and January for Semester Two. Any fees paid are not refundable.

每年學費有待香港特別行政區政府公佈。學費將分兩期繳交,分別於上學期八月及下學期一月繳交。所繳學費,概不退還。

Programmes 課程	Tuition Fee of Local Students per year (for 2018/19 as reference only) 本地生每年學費 (二〇一八 / 一九年度作參考)	Tuition Fee of Non-local Students per year (for 2018/19 as reference only) 非本地生每年學費 (二〇一八 / 一九年度作參考)
Degree Programmes 學位課程	HK\$42,100	HK\$50,000
Non-degree Programmes 非學位課程	HK\$31,575	HK\$37,500

#### CAUTION MONEY AND GRADUATION FEE 保證金及畢業費

On registration in a new academic programme, students are required to pay a caution money sum of HK\$400 which will be converted into a graduation fee upon graduation. Caution money will be used to cover any unpaid claims charged to a student, such as outstanding library dues. Except on official withdrawal, the balance of the caution money is not refundable. Other fees and charges include transcript fees and replacement charges for lost or damaged student identity cards.

所有學生於註冊入讀新課程時須繳交保證金四百港元。保證金將於學生畢業時轉為畢業費。保證金會用作扣除一切欠款如圖書館 罰款。除正式申請退學外,保證金餘款概不退還。其他費用包括申請學歷證明書及補領遺失或損毀學生證之收費等。



#### STUDENTS' UNION SUBSCRIPTION FEE 學生會會費

All full-time students at the Academy are full members of The Hong Kong Academy for Performing Arts Students' Union (SU) and are required to pay the prescribed fee. For the 2019/20 academic year, an entrance fee of HK\$100 on first joining the SU and an annual subscription fee of HK\$120 will be charged.

所有演藝學院全日制學生均為香港演藝學院學生會會員。所有會員須繳交學生會費用。二〇一九 / 二〇年度新生之學生會入會費為一百港元,年費為一百二十港元。

#### FINANCIAL AID 學生助學金及貸款

Full-time local students who have the right of abode in Hong Kong or have resided or have had their homes in Hong Kong continuously for three complete years immediately prior to the commencement of their studies at the Academy are eligible to apply for financial assistance under the Student Finance Office (SFO)'s Tertiary Student Finance Scheme – Publicly-funded Programmes (TSFS) and/or Non-means-tested Loan Scheme for Full-time Tertiary Students (NLSFT).

The TSFS offers means-tested financial assistance to students in the form of a grant and/or a loan. The grant covers tuition fees, academic expenses and compulsory union fees. The loan is for living expenses and is interest-bearing at 1.0% per annum chargeable from the commencement of the repayment period.

The NLSFT complements the TSFS and offers financial assistance to students in the form of a loan to cover tuition fees without a means test. The maximum amount of the loan is capped at the tuition fees payable. Interest is charged once the loan is drawn down and throughout the repayment period until the NLSFT loan is fully repaid. Students may visit the website of the NLSFT for the current level of the interest rate.

Both TSFS and NLSFT are open for new students to apply in August. Students are required to submit the application form via the SFO E-link "My Applications". The declaration form and supporting documents should be submitted by uploading to the SFO E-link system, by mail to the SFO or visit the SFO offices in person. Students are advised to visit the SFO's website and download the Guidance Notes for details of application procedures.

擁有香港居留權,或在課程開始前已連續在香港居住或其家在香港已滿三年的學生可向學生資助處申請「資助專上課程學生資助計劃」及/或「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」。

「資助專上課程學生資助計劃」是一項須經過家庭入息及資產審查的計劃,資助包括助學金及/或貸款。助學金用以支付學費、 學習支出以及必須繳付的學生會會費,貸款則用以支付學生的生活費。貸款須繳付利息,利率為年息一釐,利息由還款期開始日 起計算。

「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」配合「資助專上課程學生資助計劃」透過貸款形式給予學生資助以繳付學費。申請人毋須接受家庭入息及資產審查,最高貸款額等同於學費。利息由全日制大專學生免入息審查貸款發放日起計算,直至申請人償還全部貸款為止。學生可瀏覽「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」網頁以查詢最新貸款利率。

新生可於八月申請上述兩項資助。學生須經由「學生資助處電子通 — 我的申請」網上平台填寫及遞交申報表,並上載、郵寄或親身遞交聲明書及證明文件。學生應瀏覽學生資助處網頁及下載申請指引以了解申請步驟。

#### SCHOLARSHIPS 獎學金

The Academy offers a significant number of scholarships to current students. Applications to various scholarships are invited by the Student Affairs Office (SAO) throughout an academic year. Scholarships are awarded to the most deserving students based on their outstanding academic and/or non-academic achievements during their studies at the Academy.

學院提供多項獎學金予在讀學生。學生事務處每年均會邀請學生申請各種獎學金。獎學金根據學生於學院的學習及 / 或非學習成就頒發予最值得的同學。